

ВИХОДИТЬ в ЧЕРНІВЦЯХ  
що середи, п'ятниці і неділі,  
з тижневим додатком  
„РУСКА РАДА“.

Редакція, адміністр. і експедиція  
при улиці Петровича ч. 2.

Рукописи звертає ся лише на поперед-  
че застереження. — Рекламациі неоче-  
чатані відплати від оплати поштової.

# БУКОВИНА

ПЕРЕДПЛАТА на „БУКОВИНУ“

разом з „Рускою Радою“:

на цілий рік . . . . .	20 К.	—	о.
„ пів року . . . . .	10	„	„
„ чверть року . . . . .	5	„	„
„ місяць . . . . .	1	„	70

Поодинокое число „Буковини“ 16 сотиків.

Передплата і належитість за інсерат  
платні в Чернівцях.

## Мерзенна кириця.

Ми ніколи не були прихильниками „кріпких виразів“. Про се може кождий і наш ворог легко переконати ся, пере-  
листувавши хочби послідний річник на-  
шої часописи. Не вживали ми їх навіть  
в полеміці з прасою буковинських кири-  
ників, яка що до свого „тону“ і „правдо-  
любности“ може рівнати ся хіба з  
простаками газетами американських мо-  
сковців а la нью-йоркська „Правда“,  
якої „редактор“ Гладик програв недавно  
так гладко процес за обиду о. Стефа-  
новича.

Але що зеркало — як каже москаль  
— нічо не винне за те, як рожа (т. е.  
лице) криве, про те годі нам інакше  
назвати подій послідного зібрання „На-  
родної (з)Ради“, яке відбуло ся в п'ят-  
ницю.

Киричники здержували ся з тими  
зборами, доки не прийшов св'ятий тран-  
спорт рублів „а там почули ся вже на-  
силі і зробили свої савещання в малень-  
кій реставрації Зонтага, яку „Галічанін“  
зове шумно „залом“ Зонтага. Характер-  
ні також комунікати кацапів що до чи-  
сла учасників „зібрання“. У „gem. Lügen-  
Ztg.“ говорить ся, що їх було 500, а  
у „Галічаніне“ спустили їх число на 300,  
на ділі-ж було їх всего навсего 42 чи-  
слених людей: кількох московських  
панотчиків з церковним „причотом“, др.  
Іакман, др. Ром. Алексєвич і дещо із  
„Карпатья“.

Варта згадати, що досі зачинили  
киричники свої савещання про людське  
ого богослуження, а сим разом що має-  
титийші з них відправляли своє „цїло-  
пощное будїне“ при скляничні, що му-  
сіло очевидно відбити ся і на вічевих  
рефератах...

Наради і ухвали вічеві свідчать  
лише про те, як низько наша кацапня  
упала, як близько їй до смерті та в яких  
нужденних а глухих судорогах мече ся.

Зараз на початку зборів поставив  
др. Іакман, (який хоч зарікав ся — не по-  
кидає політики, видно хоче при панській  
помочі відбити собі те, що коштували  
вибори), щоби піти до краевого прези-  
дента із такими бажаннями: 1) щоби

правительство заводило на Буковині  
рентові оселі, 2) щоби краєвий  
президент не предлагав до цїсарської  
санкції новоухвалених законів гро-  
мадских, бо у них покривджені ви-  
соко оподатковані! 3) щоби краєве пра-  
вительство обмежило дисциплінарними  
карами політичні права учителів, бо  
всі они а передовсім рускі(!) з занедбанем  
обовязків, з пониженем становой честі(!)  
за відомостию і задхотою начальних  
властей займали ся виборчою агітацією,  
4) щоби добути у правительстве спино-  
ване сїчового руху. Отсей „про-  
ект“ збори „приймали“ і потянула де-  
путация до краевого президента, який  
на лихо був тоді у Відні. Постуляти  
кириників переняв сов. двору Феке-  
те, щоби передати їх др. Вайльбеню, який  
зробить з ним мабуть такий же ужиток,  
як др. Кербер із св'язного ч. Галічанїна,  
яким его во время оно угостили львівські  
штабовці царославїя...

Дивно ще, що кацапи забули сим  
разом домагати ся по старому ще й зне-  
сеня фонетик!

Ми розуміємо жаль д-ра Іакмана до  
учителів і до „Сїчїї“ — повзборчий  
кацап'ямер триває у него видно довго —  
але так денунціювати, як та денутация,  
погрозять тільки мерзенні киричники.  
І забездїли вони про станова честь, ті  
самі панотчики, які прим. у Вашківцях  
цїлими ночами люту по шинках і ріжуть  
фербля! Не потрібний хіба коментар  
і до протесту проти нових виборчих за-  
конів, де киричники станули поровень  
із жидівськими коршмарами і лихварями.  
Темні душі зійшли ся разом. Невеличка  
кумпанія але чесна!

Для характеристики „столитворенїя“,  
яке настало між кацапами варта згадати,  
що навіть „Галічанін“ признав свого  
часу громадську реформу епохального по-  
дїєю в історії Буковини. Але буковин-  
ских Геростратів розум і совість покинули  
вже давно, таж не так давно писали  
вони такі речі, що др. Стоцкий і Ва-  
силько водили до митрополита езугів!!

Сі „теревені“ перепечатав св'ітовий(!)  
орган „Славянский Век“.

І навіні-ж ті русофільські кирини-  
ки, не чуючи сили в собі, хотять, щоби

їх на ноги поставило австрійське прави-  
тельство, що викликало опозицію на  
зборах навіть із боку д-ра Алексєвича.

Ходу дальших нарад не станемо  
переказувати. Се було-б тільки перемелю-  
ване наведених резолюцій. Згадаємо ще  
хіба, що підносили ся голоси, щоби „Нар-  
(з)Рада“ виходила що тижня. (От за-  
здять „пасобій“ Царославній!) Звісний  
із стрижня своїх овечок о. Козаришук  
говорив о „економічній піддвигненю“  
народа, але его, видно, добре не наро-  
зумів мужик Савчук, бо мусів врізати  
его в саме серце домаганем, щоби пан-  
отці не побирали требів церковних!...

На кінці ще одно. Уже у своїй  
„річї“ зазначив г. Алексєвич, що каца-  
пи е Москалі т. е. Russen, а русофіль-  
ство те увінчав г. Кобилянський, став-  
лячи резолюцію, яку збори й „одноруш-  
по“ прийняли, щоби по всіх школах  
введено у нас науку росій-  
ської мови! Може бути, що ся резо-  
люція посюбоче рублєдателів, але се-  
го хіба ніхто не заперечить, що вона  
свідчить, що кого Господь хоче пока-  
рати, тому відбирає розум. Шкода лиш,  
що учасники „савещанїя“ не дали ся від-  
фотографувати, щоби грядучі покоління ма-  
ли портрети послідних кацапських Могі-  
канів, animo debilitatos.

## Росія у 1904 році.

(Допись з України).

(Дальше).

Але позаяк Китай не тільки  
віддав чужинцям шматки (досить  
незначні) своєї землі, але допустив  
сих чужинців в середину своєї землі,  
давши їм ріжні концесії: на будо-  
ване залїзниць, на торгівлю і на  
інші річи, то страшно незадоволене  
запанувало в усему Китаю, що й  
виявилось у 1900 році страшним  
бунтом проти свого уряду а зара-  
зом против чужинців, за виключе-  
нем Росіян. Се зрозуміле, бо раз

таки власне Росія обратувала Ки-  
тай від Японії, а по друге Росіяни  
вміючи брутально давити, не тям-  
лять зовсім науки фінансового ви-  
зискування.

Однак російські генерали, чи  
там адміралаи завжди звикли до  
„усмірення“ і радо пішли у перву  
голову „усмірять бунтовщиків“, дар-  
ма, що Китайці Росіян не займали,  
і перший вистріл під Таку вдарив  
з російського корабля.

Китайці не сподївались сього  
від своїх приятелів (тодішних) і ду-  
же розсердились. Їх губернатори  
у Манджурії формально обявили  
війну Росії і розбили з армат го-  
род Благовещенск. Але дарма, що  
і Росіяни і Китайці живуть під  
самодержцями, все-ж таки у росій-  
ського народу у внутрішних спра-  
вах е хоч трохи автономії, а через  
те і більше порядку і права ніж  
у Китайців, бо те, що в Китаю,  
або в Туреччині е дійсностю,  
для російських самодержавників е  
ще тільки недосяжним ідеалом. У  
Росіян на далекому Сході, хоча і  
не було тоді рушниць з кількома  
набоями, за те все-ж були бердан-  
ки, а в Китайців самопали з гно-  
тами і в кінці кінців вийшло на  
те, що Росія забрала усю Манджу-  
рию, умовившись нишком з китай-  
ськими самодержцями, що не буде  
з їх брати контрибуції, яку вимо-  
вили собі за військові тягарі та за  
зруйновані залїзниці инші дер-  
жави. Сї послідні, хоч і заздро  
дивили ся, що, мовляв, Росія від-  
кусила дуже великий шматок до-  
брого мяса, а про те воно нікому  
з них не хотїлось воювать ізза сьо-  
го з Росією, тим паче, що те й ще

Володимир Винниченко.

## Контрасти.

(Нарис.)

(Конець.)

— Цілі барикади, — тихо гово-  
рить Іван, виставляючи поперед себе  
зонтик. Глиkerія мовчить і слухає. Десь  
над ними у горі щось гуркотить, і їй  
здаєть ся, що вона сидить під мостом,  
а над головою у неї по дошках мосту  
котять ся великі, важкі вози. Сидіти тро-  
хи незручно, тісно, але за те як гарно,  
як затишно. Вона чує, як Іванова рука  
ніжно, тихо обніма їй за стан, злегка  
притулює до себе й замирає.

— Хороша моя... — чуєть ся ласка-  
вий, милий, ледви чутий голос, і рука  
на стані щільніше пригорта її до свого  
теплого, любого тіла.

— Тобі не холодно? — питає вона,  
щоби сказати що небудь, і голос у неї  
виходить теж ласкавий і м'який. Іван  
смиєть ся, потім бере її руку, підно-  
сить до губ і застигає. А губи йому такі  
горячі, що Глиkerія аж холодно-солодко  
якось замирає у грудях і стає чогось  
страшно.

„Ррак-рак-рак-ррак!...“ — раптом  
тріщить над головою.

„Ву-у!... фрр... фї-ї-ї!“ лютує щось  
круг них у вітях, на землі, за бричкою.

— Як гарно! менше Глиkerія, сти-  
скаючи Іванову руку, потім трохи мов-  
чить і ще тихіше питаєть ся:

— Ти не сердиш ся... Я така дур-  
на божевільна...

Іван знов тихо цілує руку, і Гли-  
kerія здаєть ся, що від его горячих губ  
і м'яких усів через руку проходить до  
неї у серце щось мирне, спокійне, ніж-  
не. Воно розходить ся там, гріє груди  
і так солодко стоїть по вїй істоті.

— Тирру!... Стий!... Водай ти каме-  
нем стала!... — чуєть ся Семенів голос  
а за ним:

— Вжжж... фрр... гу-у-у!...

Над головою щось з страшним  
тріском лускає і розкочуєть ся по небу,  
мов хто покотив великі гирі по мосту.  
Глиkerія й Іван аж здригують ся і при-  
туляють ся ще щільніше одне до одного.  
Потім стихає, і чути, як по лісі про-  
ходить якийсь масивний, поважний, рів-  
ний шум.

— Дош... — шопоче Глиkerія —  
змоче нас...

— Вітер висуше... — заспокоює  
Іван словами робітника і змовкає.

„А у тих нема бричок“ — думаєть  
ся Глиkerії, але жалю в грудях нема  
вже, тільки стає якось ніяково й важко,  
як у чоловіка, котрий десь або набрав  
багато, або вкрав щось і щасливо утік  
звідти.

— Філософія... — іронічно й трохи  
сумно говорить Іван. — Що можуть ска-  
зати тут Канти, Лейбніци, Гегелі для  
сих людей... Яка тут філософія, коли  
тебе пече сонце, мочить дощ, мучить го-  
лод, кривдять люде... Яка тут, спитатись  
може бути філософія, коли твоє життя  
складаєть ся з одних непримних пере-  
живань?... Який тут може бути катего-  
ричний імператив, абсолют, коли в тебе

категорично вимагає черво їсти?... Фі-  
лософія життя, філософія моралі, краси...  
Нї, ти дай таку філософію, щоби я міг  
навчити сих людей бути щасливими... А  
їх мільони, тисячі мільонів!...

Раптом по лісі проходить велитень-  
ский шум, тріск, виття, скрип дерев, зон-  
тик з під їх ніг зриваєть ся й вмент  
звезає десь і в лице їм і на руки хо-  
лодно бе дош. Іван поспішно вгортає  
Глиkerію у своє пальто, допомага їй  
щільніше до себе сісти й укриває ноги  
килимом. Глиkerія стає ще затишніше,  
ще краще, й хочєть ся радісно сьміятись  
дріжачим сьміхом.

А ліс стоїть, вие, як роздратований,  
страшний звір. При св'ітлі блискавки,  
яке нагадує Глиkerії трамвай, їй видно  
кудлаті, молоді берестки, які сердито на-  
стовбурчили листя і грізно тріпочуть  
ним. Стає темно. Потім знов блискавка,  
і видно, як тіж берестки з розмахом на-  
хилиють ся до землі, мов бажаючи щось  
з неї підняти, й, не діставши, відкидають  
ся назад, злітно, безсило тріпочуть ку-  
черявими вітами і знов розхитують ся...  
А старі дуби стоять, стогнуть і наче з  
жалем і тугою хитають головками на  
силькування молодїжки. А там, на мосту,  
над головою, здаєть ся, злетїлись дві ве-  
личезні армії й сказано б'ють ся. Грюкіт  
гармат, тупотїння коней, несамовите ре-  
вїння, все мішаєть ся в страшний,  
дужий концерт, де можна чути й шопо-  
тїння пекельної злости, й грюкіт гнїву,  
й виття болю й ненависти, і страх, і ду-  
жий, радістний поклик до бою, і повне  
відчає і муки знесиля. Вїй не змовкає

і кров потоками дощу летє ся на ліс,  
прориває листя, стїкає на бричку й по-  
чинає капати за шию й на голову Гли-  
kerії.

— Чудово!... Пекельно чудово! —  
давить їй холодними пальцями руки  
Іван. — Хочєть ся битись, кричати...  
Ух!

Він скажено пригорта її до себе,  
дріжить весь і починає цілувати щокі,  
очи, ніс, губи. Глиkerія сьмієть ся, але  
замірає вся під напливом чуття і почув-  
ає якусь вагу, приємну вагу, і безсиість в  
руках і ногах.

— Годі любий, годі — шопоче вона.  
„Вжж... фрр... фї-ї-ї!“

— Ліко!... Я живу! — важко дихає  
Іван. — Ах, як я зараз живу!... Могу-  
че, дуже... Тепер би я на весь свїт пійшов  
би сам один! Битись, боротись, мучи-  
тись... Ліко!

Глиkerія ще більша, ще солодша вага  
налягає на всю істоту і зовсім не хо-  
чєть ся ні битись, ні страждати.

— А я йго... — прихилила ся вона  
рукою до його плеча. — Оттак сидїлаб,  
слухала бурю і... можеб плакала... Ща-  
сливо тільки плакала!... Хай собі там  
бура, а у мене так тихо, так мирно...  
Справжній контраст!... І з тобою...

Вмить їй згадуєть ся „вередування“,  
і сором гостро коле в серце.

— Ваню! — з усиллем каже вона.

— Я.

— Хочу прохати в тебе вибачення...

— О, прошу! — жартівливо гово-  
рить він.

— Ні, Ваню, не смій ся... Я знаю,



вони мали у Китаї, вони могли легко задержати тільки при помочи Росії. З Кореї Росія забрала своїх агентів і на якийсь час відреклась від своїх концесій у цьому краю, чим на певне зацікавила Японію. Чи потрібна Росії Манджурія? Про це багато людей думає — всяк инше. Але з погляду Росіян думаю, що коли-б можна було заволодіти сим краєм недорогою коштом, то й варто було-б це зробити, хоча великої стійності Манджурія для Росії не має. Південна Манджурія густо заселена і могла-б розуміється ввесьлі давати матеріал для російського війська, північна Манджурія має де-не-де вільні степи, де могли-б оселяти ся північні Росіяни, але добрих земель там дуже мало, тай клімат дуже острій, на півдні-ж клімат ні для Росіян, ні для Українців не годящий. Багато казалося, що треба Росії мати пристань на теплому морю, як базу для своїх кораблів, але як тепер показалося, Порт Артур за таку базу не йде, бо має дуже тісний вихід, тай що то за база — в 1500 верстах від осередка держави? По правді кажучи, ні в яке порівнянє по своєму значінню для Росії з турецькими землями Манджурія не може йти. Кажуть, що Росія могла-б дуже легко вернути Китаєви південну Манджурію з Мукденом, залишити собі на віки північну з залізницею на Владивосток, тоді-б справді мала Росія дуже добру і міцну границю. Але те не сталося тай не могло статися, коли зважити, що Манджурія зробилась жерелом доходів для всяких підпомощників самодержавія, бо гірко зібрані чи здерті з російського чи нашого мужика гроші йшли в Манджурію, як у якусь безодню, щоб збогачувати усяких пройдиєвітів. Під той самий час як зачало палати македонське повстанє, заявила у столиці Кореї купка російських і данських аферистів і за помочію російського політичного агента Павлова здобула від корейського уряду, обіцяючи

йому визволенє від японського впливу, важливі концесії на заарендованє лісів над річкою Ялу. Сими концесіями Росіяни рішучо зривали свою угоду з Японією і тому не зіставалося більш нічого, як готуватися на рішучу боротьбу. Можна-б поставити питанє якже-ж можна було робити се під той самий час, як вже запалило на Балкані? Але треба-ж знати, що в Росії цар-самодержець, а побіч його сотні охоронців самодержавія, котрі, як такі, те-ж мусять мати певні права до розпорядку державними справами. Відомо усім, що на чолі концесіоністів став камергер Безобразов, до їх-же причислюють і намісника Алексеєва і инших великих достойників російських. Кажуть, що там були і великі князі царського коліна і цариця вдова і її данські родичі. Бог їх знає, хто там власне був, але що там були найвпливовіші люди, се певне, до того — що робило ся там у місяці маю 1904 року, напевне не рішив би ся зробити на власну руку навіть намісник Алексеєв. На манджурському боці річки Ялу поставлено дві батареї і укріплено їх добре; а російські салдати переряжені за робітників, тисячами переходили річку і ставили на тім боці всяке будованє: хати, великі дома, повітки на сховок лісу і швидко зробили там цілий російський городок, так званий „русскій посёлок въ Ионампо“, де постановлено силу тартаків. У червні вся Японія кипіла як у окропі, а з початку серпня російська чорноморська ескадра ходила в Індю (між Бургасом і Босфором) підтримувати болгарське повстанє і вже-ж в Македонії а трохи чи не під самим Царгородом, але незабаром після того російський міністер їздив до Болгарії, щоб втихомирити Македонців, а тимчасом Росія обіцяла Японцям, що до 15. листопада введе свої залоги із Манджурії. Таким побитом у осени 1903 року перед очима російського уряду, котрий все ще вагав ся і так і сяк,

стало нараз питанє, чи на ближньому чи на далекому Сході вести війну. Воно для розумнішого уряду треба-б було все те собі вивчити давно, не заводячи ще клопоту на двох кінцях світа, але тепер навіть і для російських самодержавників стало ясно, що на стала крайня пора робити щось одно. Поза границями Росії народні маси часто думають, що російські дипломати люди дуже зручні і вправні у своїх ділах. Заграничні дипломати дуже добре знають ціну російських, але мовчать. Між тим нема мабуть нездаліших людей до сього діла як російські дипломати. Се все люди дуже великого роду, вчили ся дуже мало і то або за границею, або по російських упривілейованих ліцеях. (В Росії є такі огнища, де приймають тільки дітей перших чотирох рангів, себ-то експеленцій, або записаних у 4, 5 та 6 часті дворянської книги). Вони, правда, вмють добре поводити ся у товаристві, але за те мають дуже мало наукового знання, бо вся їх наука дві чи три чужі мови. Люди сі найчастіше або нікчемні невразителі (нащадки пиянства і розпусти предків) або самі пияниці та розпустники. Коли між російськими дипломатами робить хто що небудь, то се бувши студенти Лазарівського інституту, або Східного факультету, але їх завжди держать по задних кутках і з їх ніхто не доходить більшого місця як конзули.

Розуміється ся такі дипломати не зможуть досконально дізнатися про всякі народні відносини, але навіть і сі дипломати стали натякати на небезпечність політики заколотів на двох кінцях світа. Тоді на кінець російські верховодці надумались і порішили замиривши на ближньому сході, воювати на далекому, і в кінці жовтня деякі люди вже казали мені, що матимемо війну з Японією. Що викликало таке рішенє, тепер ще важко сказати, але знаючи всю пиху російської самодержавної партії, її пев-

ність самодержавної управи, її ненависть до всякого вільного руху, годі, щоб не дивуватися, що поміж їми знаходилося багато охотників „утихомирить“ новітню конституційну державу, з другого боку певне й те, що не сподівано ся ніде стільки особистих користей для ріжних великих людей як у Кореї. 15. листопада російські залоги не тільки не покинули Манджурії, але навіть на ново увійшли у Мукден.

Японія раніше обьявила, що коли Росіяни не покинуть 15. листопада Манджурії, то вона буде воювати. Але війна не почалась тоді. Росія заявила охоту зробити деякі уступки і Японія згодилась вести переговори. На певне обидві сторони думали одурити одна одну і за час спокою добре виготовитися і улучивши нагоду накинутися на ворога, хоч з російського боку були справді люди, що не хотіли війни, бо хоч і не лічили її небезпечною, але вказували, що вона обійдеться ся дуже дорого, а здобутки її будуть дуже незначні.

(Далі буде).

## Політичний перегляд.

*Революційні російські партії.*

Як тільки в Росії подуло недавно чимсь трохи новим, зараз заворушили ся за ініціативою фінляндської революційної партії опозиційні елементи російської держави. Незадовго, після відозви фінляндської революційної партії, відбуде ся в Парижі з'їзд представників опозиційних сторонниць російської держави, де і уложено відповідний меморіал, завізавши всі скрайні елементи до боротьби з російським самодержавієм. Що цікавого було на тім з'їзді, то се, що в Парижі по раз перший зібрали ся разом польські соціалісти Р. Р. S. із представителями „Ligi Narodowej“, органом якої є „Słowo Polskie“, отже найбільш шовіністичної польської партії, зібрали ся соція-

що я образила всіх... і тебе... Я знаю. Але мені було тяжко. Мені здавалося, що ти не вважаєш на мене, що мене ніхто не любить, що сьміють ся з мене... так... Ні, не треба... Я дурна, скажена... Прости Ваню... Я більше не буду... така... Прощаєш?

Замість відповіді він знов хапав її в обійми і між поцілунками говорив:

— Прощаю... Прощаю... Люблю... люблю... Чуєш?

— Любиш? — встигає вона спитати. — За що?

— За те, що ти... жива, що ти не вимуштрована істота, а людина... За силу твою, за... все!... Правда, дика трохи, але знаєш, я тобі скажу...

І він говорить їй. Бура по трохи меншає. На мосту стихає, вітер втомив ся й не крутить деревом, тільки дощ ще з більшим шумом падає на ліс. Іван теж помалу заспокоюєть ся і, поклавши голову Гликерії собі на плече, м'яко проводить їй теплою рукою по щоці. А їй і неприємно від сього, бо знає, що він повинен своїми чутками, ніжними пальцями почувати її рідке работиння, і якось душно й солодко, й досадно чогось. Вона притуляє його голову до себе й, закривши очі, починає палко цілувати. Скільки проходить часу так, вона не знає.

— Годі, кіцю, годі вже!... Пора виїзати... Дощу вже не має... — чує вона Іванів голос і наче прокидаєть ся. Знявши з його шиї руку, вона глибоко, з дріжанням зітхає й проводить рукою по лицю. А воно таке гаряче, ніби вона не проти вітру сиділа, а проти якого полум'я.

Дощу вже справді не має і в лісі видніше трохи. Десь за дубами чути знову сьміх, балачки, перегукування.

— Іван Васильович! — чуєть ся

Катин голос. — Де ви? Гого!... До дому!

— Холодно, Ліко, надінь мое пальто, — говорить Іван, сідаючи біля неї. — Вохло, застудив ся...

— Ні... — вило бовкає вона і бере в руки віжки. Вона зовсім не почувала ні холоду, ні вохвости, — їй душно, чогось тяжко, чогось сумно, хочеть ся плакати.

Знов рушають, тільки поперед уде Семен, який показує всім дорогу. Берестки знов ціпляють ся за одіж, за бричку і наче плачуть, прощаючись з гостями й обіцяючи їх краплями дощу. Повітря легке, сьвіже, бадьоре.

— А ти вже не має... — лїниво промовляє Гликерія, виїзжаючи на шлях і дивлячись на те місце, де стояли робітники. Там тихо. І тихо скрізь навкруги. Сірий шлях зробивсь чорним і вразно темніє довгою смугою серед хлібів, що здають ся тепер сірими. Небо наче поширало, підняло ся далі у гору і сьмієть ся своїми зорями.

Коні задоволено пирхають, клацають упряжю й копитами; поперед уде чуть ся легкий сьміх і гомін з екіпажів: дме ледве помітний вітер від прудкої їзди. Все спочиває від лютого бою. Степ, як притомлений велетень, дихає рівно, спокійно і віє безмежною силою. Ледве помітні покриті хлібами могили пливають і ховають ся по заду; тихо, вільно.

— Який контраст з бурею... — ледве чути каже Іван. — Здаєть ся, або то був тільки сон, або се... Але як гарно від сих снів!... Не дай Боже все життя жити сим покоем, або тією бурею...

Гликерія раптом притуляє з віжками руку до лица і починає, сама не зна-

ючи чого, гірко плакати. Іван змовкає й якийсь мент здивовано мовчить.

— От-тоб і маєш! — нарешті говорить він. — Чого се? Що з тобою, Ліко, годубо?...

— Так... не знаю... Нічого... Я зараз... — схлипує вона.

— Ну, годі-ж, годі...

Він бере її за руки й, ніжно втішаючи, хоче одірвати їх од лица. І голос його такий зтурбований, ніжний, добрий, нагадує покійницю-матір, і ще більш хочеть ся плакати від його.

З боків шляху темніють якісь поєстаті. Вони зупиняють ся і стоять, очевидно, поки проїдуть. Коли екіпаж рівнаєть ся з ними, вони скидають капелюхи й уклоняють ся.

— А от і полтавці наші... — каже Іван. — Ну, буде вже... Знервувалась ти дуже... Вони уклоняють ся нам.

Постаті щось говорять надіть, але не чути добре, бо вони ніби одстрибують за екіпаж, а замість тих вже стоять нові, теж з клунками і якимись пальцями на плечах і, теж уклонившись, зникають за бричкою. І так довго, довго... Вони стоять по одному, й групами, з клунками й без клунків, змочені, з присталою до тіла сорочкою, голодні, зморені, й низько вклоняють ся екіпажам і коням, які мов тікають від них.

— Який глум... — сумно говорить Іван.

— Ах, дай ти мені спокій з ними! — вмить якось злітно скрикує Гликерія. — „Глум, глум!“ Наче я винна, або можу зробити щось... А, дай спокій!

Вона бе коней, нагона передні екіпажі, випережа їх і... натикаєть ся на „них“. „Вони“ рухають ся, але, зачувши стукіть, зупиняють ся, оступають ся

на бік і, виїзавши „благодітелів“, скидають капелюхи й уклоняють ся. Але Гликерія не бачить, не хоче бачити їх.

— З дороги там! — кричить вона різким голосом і ще дуще бе коней. Постаті ніби біжать назустріч, миготять, зникають позаду, але краю, здаєть ся, немає їм. Чи від прудкої їзди, чи від сльоз людей, чи від чого другого, Гликерія починає рости в грудях щось таке, гостре, скажене. Вона раптом по чучерських підводиться ся, змахує рукою, дику скрикує, й коні, як вихор, підхоплюють бричку, витягують сини й скажене несуть ся вперед.

„Вжжж“... — свистить їй в ухах.

— Ліко!... Ліко!... — чує вона зляканий Іванів голос: але дике що більш розростаєть ся в грудях, розпирає їх і рветь ся з них буйним криком на волю. Їй вона чує, що коли вона крикне, то се буде такий крик, що не тільки коней, але й людей перелякає. Постатів вже не видно на шляху, але Гликерія знов підводиться ся, знов змахує рукою і регочучи одкидаєть ся на спинку сидіння. Іван щось говорить, кричить, але шум і свист такий в ухах, що нічого не можна розібрати. А коні летять; а гриви їм мають по вітрі й через се надають вигляд покосажених; бричка здригуєть ся, підстрибує на вибоїнах, в леще летять з колес і конит грудки мокрої землі, дух захоплює, і тільки чути страшний вітер в ухах, стукіть конит та торохтіння брички. Іван уже мовчить і, міцно здавивши за лікоть Гликерію, сидить без капелюха, і чуб його так сьмішно літає на всі боки.

Десь далеко починають миготіти вогні. Спершу два, потім ще один, дадї цілий ряд їх, нарешті вони вже вкри-



лісти-революціонери, російські конституціоналісти, білоруська соціалістична громада, латиська опозиція і фінляндська спілка активної оборони. Отже, як бачимо, зійшлися на тім з'їзді найрізкіші елементи — бракло лиш соціальних демократів. Сі останні видали навіть відозву з поясненням, чому вони не могли брати участі у з'їзді. Річ у тім, що, як подає відозва, склад конференції через край різнородний так що до своїх основних політичних поглядів, як і що до цілей, які ті люди собі поставили, як навіть що до засобів боротьби. Відозву підписала російська соціально-демократична партія, соціаль-демократія Польщі і Литви, комітет Бунда, революційна українська партія Р. У. П. латиська партія соціально-демократична і польська партія соціалістична „Proletariat“.

*Самодержавці набирають енергій.*

„Правительственный Вестник“ доносить: Председатель земства чернігівської губернії, котрий єсть разом маршалком шляхти, предложив дня 19. с. м. цареві Николаєві телеграфічну просьбу земства в справі цілого ряду загальних справ державних. Цар умістив на згаданий телеграмі слідує замітку: Поступоване президента уважаю за зухвалє і без такту. Справи адміністрації державної не суть річю земств, котрих компетенцію і права означають докладно закони. Така відповідь царя наступила очевидно по нараді, яка відбула ся сими днями під проводом царя. В сій нараді взяли участь: вел. кн. Михайло Александрович, оберпрокурор єв. синода Победоносцев, председатель комітету міністрів Вітте, кн. Святтополк-Мірський, Коковцев, Єрмолов, генеральні ад'ютанти, Ріхтер і кн. Воронцов, Дашков та члени ради державної, гр. Сольський і Фріш.

*Несухою в Мароко.*

Бюро Райтера доносить з Альцазару, що сусідні племена оку-

вають всю долину; сині, як засвічені сріпники, зелені, жовті, червоні, вони то спокійно горять, то моргають, то ховають ся, то знов виникають.

Глиkerія починає здержувати коней. — Що, гарно? — весело повертає ся вона до Івана.

— Страшенно гарно... Тільки я спершу думав, що нас вони понесли...

— Ого! — з гордістю сьмієть ся вона. — Мене не понесуть... Тш-ш-ш... Вони мене люблять... і слухають ся. Тш-ш, Сокид... Сокид і Орел... Я їх скажено люблю... Тш-ш-ш...

Вогні наближають ся; де-які ховають ся, де-які більшають, видно вже високі димарі фабрик і заводів.

— А наші десь позаду zostались... — говорять Глиkerія. — Ну, треба бути пайльками: місто вже... Дай мені мій напелюх...

Іван піднімає з дна брички, куди вона кинула, що виїхавши з лісу і подає їй.

Починають ся якісь тини, пустирі, проїзжають повз, якісь землянки і мало не переїзжають свиню з поросятами: гавкають собаки, десь грають на гармонії, хтось лаєть ся; в повітрі стоїть запах спаленого піря, гною й ще чогось печеного.

— От і місто... — говорять зітхаючи Іван. — Землянки, міщанські хатки, поросята, поліцейські, плата за квартиру, кумасі, пересуди, — дрібно, поганенько... — і який контраст з тим покоем степу, природа, тої бурі, суцільний!... Контрасти, контрасти, контрасти!...

жили місто і домагають ся видачі французького посла і одного англійського підданого, грозячи, що як їх бажанє не буде сповнене, то зруйнують місто. З Танжеру виїхав відділ їзди лиш не знати куди. З Чезабляма доносять, що на західних берегах Марока в півторакільометровім віддаленю від міста спалено англійську фарму.

## Жертви війни.

*(Із воєнних образків В. Неміровича-Данченка).*

Ранених переносили на кілька верств від наших позицій. Лазаретні шатра устали в безпечних місцях, а переїзжаючи по при них чув я без перерви нестерпимі стогони ранених в голову, повні не лише муки але й страшливості... А кілька їх було сего разу. Може саме тому, що над хребтом окопу видно у жовніра тільки голову й рамена.

Я ніколи не зможу забути тих переразливих мучених криків. Смерть була лекша від тої страшної муки. Люди з пукненням черепом, з порушенням мозгом, з пробитим тілом або висками, з окаліченими щокми, з пробитими наскрізь обличчями — засуджені на пекло, якому пару годі було найти в помислах середньовічних демонологів.

Перед одним шатром я зупинив ся і зівів із коня. Нощі, що заступають ліжка, стоять разом, на них лежать не поворотно ранені позакутані в темні ковдри. Мене проводять острі, розпалені очі...

Кілько тут знайомих, котрих я ще перед двома днями бачив здоровими, веселими, повними надії! Одного піднімають санітари.

Куда? — питаю.

Вже готовий — тихо відповідає лікар.

На подушці лише з широко отвореними очима, але місто уст і носа видно тільки одну страшну рану, із якої виринають осколки потроєнних костей.

Хотіли його заосмотрити — ше віддавав; зняли газу — в одній хвилині заостенів — перестав терпіти.

Лікар заслонив ту страшну голову.

В куті щось стогне незлудним голосом, стогне в рівних відступах часу... Хто се?... Покаже ся, що від гаупта відомка фугасового набою трісала чашка. Несчастний терпить неприємно. Ще один, два дні — і муєть смерті.

Встрикувана морфіна не в силі зменшити його терпіння. І хочеть ся закликати: „Люди, майтеж милосердіє, дайте-ж йому отруї!“ Не вільно — каже виразно право і лікар, що хотів би в сей спосіб помочи бідакові, станув би перед судом винний убійства.

Я зупинив ся над мучеником. Се було щось так дуже потрясаюче, що я дрозжав чуючи його стогони. Уявляю собі, як вони впливали на інших хорих, та що було робити?... Ранених е так багато, що для таких не мож найти окремого кутка.

Я вже їхав, а по дорозі ще мене переслідували стогони засудженого на довіку муку. Стоячи тут і згадуючи вчорашню ніч і боротьбу під фортами, я шептав мимо волі: „Прокляті, осоружні гадки — кому ж вас треба, які зиски можуть оправдати таку муку?“ І нараз чути инший проймаючий стогін.

То нічо — нічо — повторю лікар, що шукав кулі у сусідного раненого. — Кістка ціла!... Тіште ся пане!... І на мертвецькі блідому обличчю показує ся щось похоже на усміх. — Коли дивиш ся на се — плакати хочеш.

Не досить, що нема куди усунути ранених в голову, а тут не знати ще, де подіти божевільних. Ще ніколи не було тільки хорих умово, як на сій війні. Чи то розчарування, чи безвинні відвороти, чи нестерпні обставини манджурського життя розстроїли їх нерви до того степеня — не знаю; але приміром під Дашічаю начислено у нас не менше не більше як 241 менше або більше божевільних. Таке число дали два і пів тижня. Не було їх дівати? „Червоний Хрест“ не хотів їх приймати, бо не мав для них ні відповідних улаштувань ані дозорців, хочби навіть один мав стеречи трьох божевільних. Одну частину їх вивіз пол-

ковник Сафанов; що стало ся з прочими — не знаю.

А чиж крім тих острих випадків божевільня було тут мало людей гістеричних, роздратованих до тої степеня, що потребували бодай кілька днів супокою, відпочинку?

Але Манджурія се країна, у якій на тисячі верств довкола нема закутини для такого відпочинку. Всюда в сьвітї є міста з вигідними домами, а тут крім фанз, до котрих треба привикнути, нема нічого. А прецінь подражнені нерви потребують самоти бодай на один два дні. Що за страшна річ, прожити вісім дев'ять місяців, не могучи остати ні на хвилину самому, вічно варити ся в якімсь китлі, вічно бути метаним через гураган! Від сего можна дійсно збожеволіти.

## НОВИНКИ.

*Чернівці, 24. грудня 1904.*

До ц. к. дирекції жел. державних? Чому то на т. зв. „Frachtbrief“ — ах не має ще й досі текстів у рускій мові, а тільки по німечки і по волоски? При сій нагоді пригадаємо желізничим властям, щоб вони „з новим роком“ посправлювали безграмотні рускі написи по желізничих двірцях, про які ми вже мали неперемінність нераз згадувати.

В неділю 1. січня 1905. о год. 2. по пол. відбудуть ся головні збори Каси щадничої і пожичкової в Ставчанах в слідуєчым дньовим порядком: 1. Обрахунок каси за минулий рік. 2. Вибір касієра. 3. Вільні внесени. — Від старшини каси в Ставчанах: Іван Ойстрик, пачальник каси.

В неділю дня 1. січня 1905 о 11-ій год. пер. под. відбудуть ся загальні збори „Каси пожичкової і щадничої для громади Василів“ у шкільнім будинку із таким порядком дньовим: 1. Звіт касовий. 2. Вибір старшини і касієра. 3. Призначенє льокалю для каси. 4. Звіт ревізії. — За тов. „Каса пожичкова і щаднича в Василів“: Іван Мартинюк, Іван Мельничук.

Загальні збори читальні „Рускої Бесіди“ в Ставчанах відбудуть ся 1. січня 1905 о год. пів до 5-ої по пол. у Народ. Домі із звичайним дньовим порядком. — Від виділу „Рускої Бесіди“ в Ставчанах. Юс. Кадичук, голова.

Отворене „Січ“ в Вителівці відбуде ся в неділю д. 25. грудня о 10. год. рано. — За старшину Семенюк.

Пожежа в Дорній Ватрі вибухла в середу д. 21. с. м. о 11. год. вночі і тревала аж до 5. год. рано обернувши в попіль чотири дома, так що шкода винесила 80 тисяч корон. Причиною, що огонь дійшов до таких розмірів було те, що віяв вітер а до того сторож пожарна ратувала дуже лихо, бо сикавки поржавіли, а водні вужі так позамерзали, що аж треба їх було при огні розгрівати. Справа пожарнича стоїть на Буковині — як видно хочби з сего — дуже лихо й по місточках, не говорячи вже про села, тим то проти „Січ“ можуть виступати люди лишені ума або крайню підлі.

Судня фальшивником документів. Перед кількома місяцями ув'язнено в Кракові Александра Полотинського судового асекюланта, бо при судовім іспиті стверджено у него повне незнання права, отже підозрівано его, що прав зовсім не кінчив. І справді слідство виявило, що мнимий Полотинський називав ся Ян Путира, є сином Мазура зпід Мишлянич та покінчив лиш VI. кл. гімназіяльну, потім десь пропав. Від того часу минуло кільканайцять літ. За той час Путира фальшивував метрикальні книги в одній з краківських парохій і виставив собі метрику на імя Александер Артур Олява Дунія-Вонсович Полотинський та підкрив сьвідомства зрілости з гімназії і три сьвідомства з правничих іспитів. На основі тих сьвідомств оженив ся з дочкою дідича коло Познаня і вступив в Кракові на судову практику. По арештованю передано Путиру до осуду лікарям психіатрам, а після їх оречення пушено маяка на волю. Манацтво дійшло у Путири до того степеня, що цілими днями студіював гер-

барі і дійшов до того, що родина Полотинських є споріднена з гр. Хотек, жіною архикнязя Фердинанда д'Есте, отже і він з дому Путира є кривним архикнязя. Ог до чого доводить манія величости!

Похорон Крігера. Тамтої пятниці похоронено в Преторії мощі Крігера, бувшого президента трансваляської республіки. Похорони були величаві. З цілої південної Африки прибули делегати Англії і Бури, в числі яких 2.000 осіб. Місцеві Бури творили шпалір заохочений з 30.000 осіб. За домовиною ступало кількадесят тисячів Бурів з родинами. Коли тіло Крігера зложено на вічний супочинок в гробницю, відозвало ся 21 стрілів з моздирів, після приказу короля Едварда, потім промовляли три голландські пасторі і три бурські полководці: Бота, Девет і Шальк. Пастор Босман в промові зазначив, що Бури є вірні новому прапорові англійському, яко символу рівности і свободи, але ніколи не вільно їм забувати про заслуги Крігера. Бота прирівнав покійного до Мойсея. Крігер мав надію утворити одну велику державу в південній Африці. Сей его идеал дасть ся погодити з вірністю для Англії, бо одноцільність білої раси в південній Африці є конечна. Бота взяв притім до єдності і згоди між Бурами і Англіїцями і вкінці відчитав послідній лист Крігера, який є неначе его політичним заповітом. В листі визнає ся до єдності, до праці у відбудованю того, що пропало, до плеканя своєї мови і народности.

Сегорічні доходи із мит дали Австрії — як пише „Fremdenblatt“ більше доходу о 8 мільонів, як торіг. Се стало ся тому, що через недержид на збіжжя і нашу сироваджувано із заграниці богато кукурудзи, ячменю, вівса, жита а навіть пшениці.

Рекрут, що не хоче присягати. Рекрута Вільгельма Немраву, що при військовій брації в Оломунці не хотів присягати, заваляючи, що він є прихильником ідей гр. Л. Толстого, засуджено на 5 місяців в'язниці, заостреної самітним арештом.

Засуд Єннера і тов. В четвер занав засуд в процесі Єннера, що при помочи сьильників вкрав чверть мільона корон на шкоду віденської філії центрального німецького банку щадничих кас. Єннера засуджено на 3 роки, В. Готштайна на 2 роки, Фр. Шедля на 1 рік, а М. Байбахнера на 8 місяців.

Убийник Плевого. В женецьких кружках російських революціоністів кружить поголоска, що Сезонов, убийник Плевого зовсім не ставав на суді в Петербурзі — тільки втікши при зорганізованій помочи сьильників своїх ідей за границу, гостював в Женеві у анархіста Брешковського, а відтак поїхав до Лондону. За сею чуточкою має промовляти й те, що суд петербургський засудивши Созонова на досмертну тюрму, із власної ініціативи подав до царя просьбу о помилуванє его.

## Малий Фейлетон.

*Із поезій С... К...*

Пізно було вже і тихо усюди, гарно сьвітили ясні зорі, все наче спало — і села і люди й місяць, що крив ся вже наніч у морі. Я лиш не спав ще, півд цвітї в віночок в тебе, миленька, при тихій хатині, видівши, поклав їх на лавці в куточок, де ти так радо буваєш по днині.

Ти спокійно дрімала десь, мила, певно не знала, що я під віконцем, може про мене ти мрія і снила й тїшилась мною, як цвіточка сонцем.

## Над вечір.

Сонце заходить, — вже вечеріє, віронька сьє, та серце мліє... Горе самому! Кобя їх взріти — карі ті очі, ручки біленькі, миле личенко, губки маленькі Олі — голубки, коби їх взріти! — Літом в садочку часом сиділа, грала на цитрі, пчала гуділа... Грає тай глянє! О карі очі, вас і те серце люблю дівоче!



# Склад товарів Б. Бальтінестра молодшого

Чернівці, улица Головна-Енценберга ч. 3.

**Товари з бронзу** найновішого виробу: Столики на цигара і салюнові, стоячі і на стіну годиники, тигарки до притискання листів, Nipres і т. п. Альбоми з шкіри і папіру, пенесарії для панів і панів, мошонки на листи, пушки на цигара і тютюн, мошонки на гроші, найліпші фабрикати.

**Товари шкіряні** дамські торбники, касети на листи з замочками і без замочків, пушки на тютюн і етуї на цигара і папіроси, лубочки на мапки, етуї на візитові карти, альбоми з підставками або без них, льорнетки і пенесарки до подорожі.

**Товари сбувані.** Самостійна продаж обuvi з Гоудиярської фабрики Ф. А. Понера і з інших славних фабрик як Антін Чапек у Відні і т. д. Найліпші фабрикати на зиму. Черевика суковні обкладані лякером, Voxealt і Chevreux з шовковим папшом і трикотавим нутром для панів дам і дитий. Чоботи фільцові для панів і хлопців, суковні і з телячої шкіри, чоботи до польована (ручна робота), черевика домові і різні найліпшої якості для панів і дам як також черевика до вирав гімнастичних.

**Артикули до полованя і до подорожі.** Револьвери, рушниці найрізноморднішої конетрукції і амуніція. Кальони і черевика до снігу найліпших виробів. Ташки з замочками або без них, валізи, пуделка на капелюхи, паледи, мішочки на біде, парасолі, кошики на начине, пенесарія, коці і т. п. шкіряні товари.

**Кофекция діточих убрань** як: камізелок для панів, панів, дитий, дівчат, до того жакети і чепці.

**Товари футряні.** Великий вибір дамських боа, до того зарукавки (муфи) і шапки. — Убраня футряні для хлопців і дівчат різного рода. Від 8 К. почавши аж до найдорожших.

**Товари вовняні зимові.** Правдиве біле Егера і біле із складу бавовняного гігієнічного біля, систему Д-ра Лямана, як також півовняні і вовняні опаски, штани, ситочі одяги, паньчохи для дам і дитий, паньчохи до польована, оґрівачі колаїн, карку черева і пульсів, камаші, вовняні шапки, рукавички для дам панів і дитий.

**Краватки і біле** після найновішої англійської моди. Сорочка мужескі, білі і в різних красках найліпшого рода, з шовку, пікт. зефіру і т. п. модні ковнярики, маншети і хусточки до носа.

**Капелюхи для панів і хлопців** фільцові, а льоден і папшові в найбільшій виборі. Самостійна продаж капелюхів з ц. к. надвірних фабрик I. Heinz Ita у Відні Josef Pichlers Söhne в Грацу, P. Ladstätter & Söhne у Відні, Rosalino Giuseppe Fratello Alessandrio в Італії. — Найновішні циліндри і кляки.

**Кальоші і черевика до снігу** найліпшої сорти і найславніших фабрикатів.

Склад ц. к. упрвілітованої фабрики товарів альпаки і хінського срібла В. Бахмана і спілки у Відні.

Марка охоронна: котвиця  
**LININENT. CAPS. COMP.**

з антики Ріхтера в Празі,

загально признаний знаменитий **усмирюючий лік на втиране** по ціні 80 сот. 140 кор. і 2 кор. можна купити у всіх антиках.

Просимо жадати сей загально улюблений лік все лише в ориґінальних флаках з нашим охронним знаком „котвиця“ з антики Ріхтера і для остерожности приймати лише флашки тим охронним знаком яко правдиві. 46 (13—40)

**Антика Ріхтера**

„під золотим львом“ у Празі, улица Єлисавети ч. 5.



Самовари ориґінальні російські



Поручаю мій

**Найбільший Маґазин**

найлучших товарів колоніальних і овочів полудневих

**Найзнаменитші Вина**

австрійські, угорські, правдиві румунські, репські, десерові іспанські і шампани французькі знамениті лікери голландські і краєві горівки польські, натуральні наливки.

Знаний з доброти правдивий ароматичний

**чай китайський і російський**

і всі взагалі товари найлучшої сорти по дуже дешевих цінах.

**СТЕФАН ҐАЙДА Чернівці Ринок 10.**

Найліпші свічки церковні воскові і стеаринові.

**Всяку конкуренцію видержить**

**Штайнера і Геллера**

**НОВО УЛАДЖЕНИЙ МАґАЗИН**

ювелів, золотих, срібних, з хінського срібла, альпаки та бронзових товарів.

**Чернівці, ул. Паньська ч. 10.**

64 (2—5 н.)

Скора обслуга, добрі товари, нечувано дешеві ціни.

**AUSTRO-AMERICANA.**

Австрійське сполуче акційне корабельно-перевозове тов. в Трієсті.



Правдивий пасажирський оборот до Америки через Трієст-Нью-Йорк.



І генеральна АГЕНЦІЯ для ГАЛИЧНИНИ і БУКОВИНИ:

**Гольдлюст і Спілка**

Чернівці, ул. Палати краєвої 6.

Для провінцій приймає ся агентів.

60 (4—10 н.)

Друкарня товариства „Рускої Ради“

має на складі

**„Контракт купна і продажі“**

Оден аркуш коштує 3 сотики.

**ПОВІДОМЛЕНЕ.**

Отсим повідомляю Впов. П. Т. Публику, що я

**крім істиуючого вже мого склепу ювілярського,**

в Чернівцях, Ринок ч. 9,

отворив ще

**ФІЛІЮ**

при улиці Паньській число 15

і удержую там великий склад стінних, столових і кишенькових годинників, із золота срібла нікелю, стали з преціозними верками, іменно т. зв. „International-Watch in Schaffhausen“, „Longines“, „Omega“, „Roskopf-Patent“ і богато інших різномордних сорт.

Рівночасно заявляю, що приймаю нові роботи як і репарації ювілерські, в золоті, сріблі, так в Ринку під ч. 9, як і прв Паньській улиці ч. 15, де також різномордні замовлення як хронометри, репатаційні годинники взагалі всілякі старинности лагоджу як найточнішме і під гаранцією

Надію ся прот, що Ви. П. Т. Публика як до тепер так і на дальше зволить ласкаво, мене підирати, а при закупні подарунків на різдво або на новий рік, мої склепи не омине а пересвідчивши ся о великій виборі товарів, дешевости цін і тетельній обслугі, виїде зних вдоволеня.

Поручаючи ся ласкавим зглядом, пишу ся з поважанем

**Кароль Шульц, ювілер і годинникар**

заприсяжний знаток ц. к. суду.

63 (3—15) н. с.

**Мінцер і Шехтер**

торговля товарів дамської і мужескої кофекції

**Чернівці, Ринок**

(в забудованку маґістрату) напратив „Буковинської Щадниці“.

**Найбільший вибір**

зимових артикулів як черевиків, капелюхів фільцових зарукавків, боа, шапок і біля, системи Егера, ковняриків, маншетів, краваток, рукавичок, паньчох, перфумів, куфрів до подорожі і т. д.

**Найдешевші і сталі ціни.**

Фабричний склад 57 (8—12) с. н.

найліпших петербурських кальошів і черевиків до снігу для панів, панів і дитий.

Замовлення з провінцій виконують ся сейчас точно і дешево.

Кожний курець, повинен жадати **„Козак“, „Кобзар“, „Гуцул“** Трубки **„Козак“, „Федькович“** всюди до руских паперців цигаретових **„Козак“, „Кобзар“, „Гуцул“** цигаретові: **„Козак“, „Федькович“** набути!

Видає товариство „Руска Рада“ в Чернівцях.

З друкарні товариства „Рускої Ради“ в Чернівцях під зарядм Івана Захарка.

За редакцію відповідає Іван Захарко.